

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# **STUFA DA PAVIMENTO**

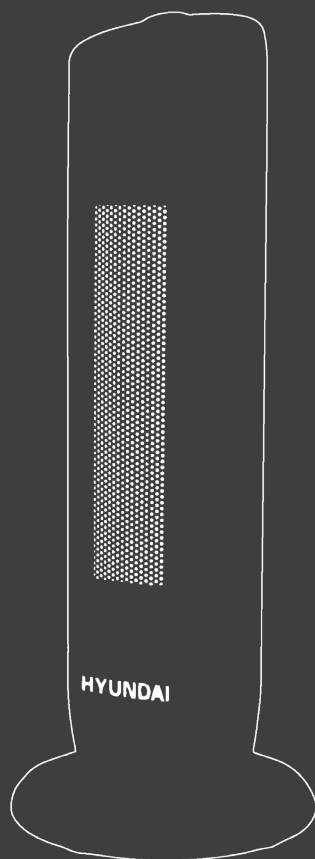
## **COD. 75400 MOD. PFH-2000H**

### **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI**

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.**



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION





**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl  
Licenziatario ufficiale Italia  
Hyundai Power Products

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

1. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata dalle norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
2. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè come stufa per il riscaldamento domestico. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi pericolosa.
3. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio.
4. Posizionare la stufa su una superficie piatta e regolare.
5. Non collocare la stufa in sale da bagno e in prossimità di docce o piscine. Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con le superfici roventi della stufa.
6. La stufa deve essere posizionata in verticale rispetto al pavimento. Non accendere l'apparecchio nelle vicinanze di tendaggi, materiali combustibili, mobilio, ecc
7. Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire la stufa durante l'uso. In caso di danni o anomalie nel cavo, rivolgersi immediatamente ad un centro di assistenza approvato dal produttore.
8. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe o spine triple. Non stratonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione. Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.
9. Non utilizzare il termoconvettore in ambienti umidi come ad esempio i servizi igienici o le sale da bagno.
10. Non manomettere la spina elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato utilizzando la spina elettrica originale fornita insieme all'apparecchio. In caso contrario decade la garanzia.
11. La non osservanza delle presenti prescrizioni fa decadere la garanzia.



## **MODALITA' D'USO**

NOTA: Al primo utilizzo, o dopo lunghi periodi di inutilizzo, è normale che il

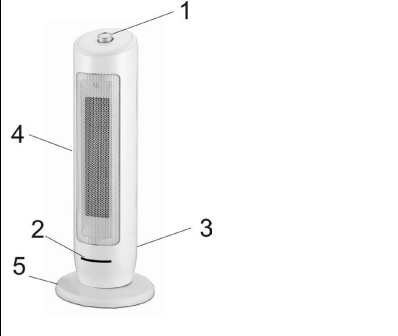


riscaldatore emetta odori e fumi, condizione che scomparirà dopo alcuni minuti di utilizzo.

Non utilizzare in ambienti umidi come i bagni.

Questo apparecchio può essere azionato dai comandi manuali situati sulla parte superiore del riscaldatore:

- 0 = OFF (spento)
-  = Ventilazione senza riscaldamento
- 1 = riscaldamento a bassa potenza (1000W)
- 2 = riscaldamento ad alta potenza (2000W)
-  = termostato

- Funzione oscillazione. L'apparecchio ha la funzione oscillante. Se si desidera modificare l'angolo di uscita dell'aria, premere il pulsante di commutazione sul pannello selezionare 1 per avviare l'oscillazione e 0 per arrestarla.

1. Manopola di selezione (interruttore e termostato)	
2. Spia	
3. Interruttore di oscillazione	
4. Griglia protettiva	
5. Base	
	

## AVVERTENZA

Dopo aver utilizzato il riscaldatore, è consigliato lasciar lavorare la ventola in funzione estiva (sola ventilazione, senza riscaldamento), per 5-10 secondi, per raffreddare la stufa.

## REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

Quando l'ambiente ha raggiunto la temperatura desiderata ruotare lentamente in senso antiorario la manopola del termostato fino al punto in cui l'apparecchio si spegne, e non oltre. La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

## CONTROLLO DI SICUREZZA (PROTEZIONE TERMICA)

**ATTENZIONE:** questo prodotto è dotato di due dispositivi di protezione dal surriscaldamento.

Nel caso in cui il riscaldatore smetta di funzionare a causa del surriscaldamento, procedere immediatamente come segue: staccare la spina dall'alimentazione elettrica. Rimuovere eventuali oggetti che coprono il prodotto.

**ATTENZIONE:** non toccare il riscaldatore poiché sarà caldo.

Impostare gli interruttori del riscaldatore su OFF e lasciare che il riscaldatore si raffreddi completamente. Una volta completamente raffreddato, ricollegare il riscaldatore all'alimentazione ed accenderlo. Se non funziona, è probabile che sia entrato in funzione il dispositivo di protezione da surriscaldamento secondario (fusibile termico): questo sistema di protezione da surriscaldamento non può essere ripristinato dall'utente. Non aprire questo prodotto. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.

## STOCCAGGIO E CONSERVAZIONE

Per la conservazione durante i periodi di inutilizzo, si consiglia di utilizzare la scatola originale (o di dimensioni adeguate). È importante conservare la stufa in un luogo sicuro e asciutto.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Spegnerne e scollegare dall'alimentazione prima della pulizia.
2. Utilizzando un panno morbido e umido, con o senza una soluzione di sapone neutro, pulire accuratamente la superficie esterna del prodotto.

**ATTENZIONE:** Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di maneggiarlo o pulirlo.

3. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino all'interno del prodotto, in quanto ciò potrebbe creare un incendio e/o un pericolo elettrico.

4. Si consiglia inoltre la pulizia periodica di questo apparecchio facendo scorrere leggermente la bocchetta di un'aspirapolvere sulle protezioni, per rimuovere la polvere o lo sporco eventualmente accumulatisi all'interno o sull'unità.

**ATTENZIONE:** non utilizzare detersivi aggressivi, detersivi chimici o solventi in quanto potrebbero danneggiare la finitura superficiale dei componenti in plastica.

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare strutture di raccolta differenziata.

Contatta il governo locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono penetrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere.


In caso di sostituzione di vecchi apparecchi con apparecchi nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per lo smaltimento almeno gratuitamente.

**NINGBO TIANHUA ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD.**

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.

**FOR YOUR OWN SAFETY**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater. A circular prohibition sign with a diagonal slash over a square icon representing a heater being covered.
- WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- There may be trace of odour during the first few minutes of initial use. This is normal and will quickly disappear.
- Keep combustible material such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at least 1 m away from the heater.
- This appliance is designed for use as a supplementary heat source, it is not intended to be the main source of heat.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- CAUTION - if using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.



- **WARNING:** this product must only be operated in an upright position.
- Do not use this heater if it has been dropped;
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater;
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Don't use this appliance in a dusty environment, especially in workshop area (sawdust, plaster dust, etc.)

## **OPERATION OF THE HEATER**

NOTE:- It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.

### INSTALLATION

The appliance requires no installation. It should be used solely as a portable appliance.

Portable appliances are not suitable for use in a bathroom.

### OPERATION

0 = OFF POSITION



= FAN ONLY

1 = LOW HEAT:1000W\*

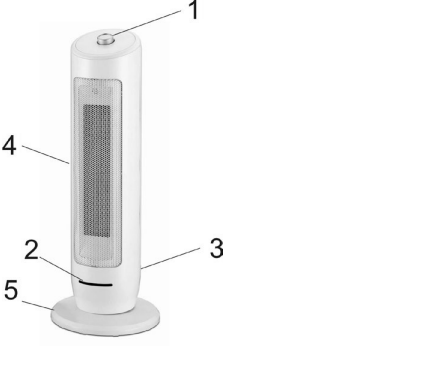
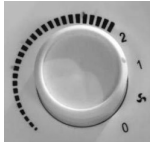

2 = MAXIMUM HEATING: 2000W\*



= THERMOSTAT

Oscillation function: select 1 for opening and 0 for closing.

The appliance has swing function. If you want to change the air outlet angle, please press the switch button on the panel.

1.Control knob(switch and thermostat)	
2.Indicator light	
3.Switch of oscillation	
4.Grill	
5.Base	
	

**WARNING**

Turn off heater: Working 20-30 seconds in cool wind condition When turn off switch so as to let balance Heater out from heater inside.

**REGULATING THE THERMOSTAT**

When the room has reached the required temperature turn the thermostat knob slowly in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

**SAFETY CONTROL (THERMAL CUT-OUT)**

**CAUTION:** This product has two overheat protection devices. The first protection device is an overheat switch which can be re-set, once the

cause of the overheating has been removed AND the heater has cooled down. The product can then continue to be used normally. The second overheat protection device is a thermal fuse which CANNOT be reset by the user.

In the event that the heater stops working as a result of overheating take the following immediate steps: switch the electricity off at the socket and remove the plug. Remove any objects that are covering the product.

**CAUTION:** Do not touch the heater as it will be hot.

Set the heater switches to OFF and leave the heater to cool down fully. Once completely cool, reconnect the heater and switch it on. If it fails to work it is likely that the secondary overheat protection device (thermal fuse) has operated – this overheat protection system cannot be reset by the consumer. Do not open this product. There are no user-serviceable parts inside.

## **STORAGE**

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.

**CAUTION:** Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.

3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.

4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

**CAUTION:** Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

## **MEANING OF CROSSED – OUT WHEELED DUSTBIN:**



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

Model identifier(s): PFH-2000H						
Item	Symbol	Value	Unit		Item	Unit
<b>Heat output</b>					<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	KW		manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1,0	KW		manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	KW		electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
<b>Auxiliary electricity consumption</b>					fan assisted heat output	
At nominal heat output	$e_{lmax}$	0	KW		<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{lmin}$	0	KW		single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{lsb}$	0,000	KW		Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
					with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
					with electronic room temperature control	[no]
					electronic room temperature control plus day timer	[no]
					electronic room temperature control plus week timer	[no]
					<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
					room temperature control, with presence detection	[no]
					room temperature control, with open window detection	[no]
					with distance control option	[no]
					with adaptive start control	[no]
					with working time limitation	[no]
					with black bulb sensor	[no]
Contact details	VINCO S.r.l. Address: Piazza Statuto 1 - 14100 Asti					



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(Ai sensi delle direttive EMC 2014/30/UE Allegato IV e LVD 2014/35/UE Allegato IV)

**VINCO S.r.l. - Piazza Statuto 1 - 14100 Asti**

dichiara sotto alla propria responsabilità, che la seguente apparecchiatura, identificata come:

Denominazione, funzione, tipo: Stufa elettrica

Modello: PFH-2000H

Marca: HYUNDAI

Numero serie: N/A

Mese e anno di fabbricazione: Luglio 2023

soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti Direttive:

LVD 2014/35/UE

EMC 2014/30/UE

RoHS III 2015/863/UE (2011/65/UE)

Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019+A2:2019

EN 60335 2 30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Asti, 10/05/2023

Luogo e data

Legale rappresentante (Lidio Conti)

# CERTIFICATO DI GARANZIA

**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

## **QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION

**Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.**  
Pzza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.com](http://www.vincoasti.com)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:**

Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)

MADE IN CHINA